

**The Environment and Security Initiative
in the Ferghana Valley**

**Regional Workshop on Natural Disasters Preparedness
in Ferghana Valley**

20 June 2007, Bishkek
Hotel "Dostuk"

The objectives of the workshop were: 1) to present and discuss the implementation of the national components of the Natural Disasters mitigation projects and ongoing national programmes and projects; 2) to share lessons and experiences across the borders, discuss areas for continuation of the project work and 3) discuss the work plans for 2007 and for the future.

Mr. Bakir Jolchiev, *Deputy Minister of Emergencies of the Kyrgyz Republic*, opened the meeting with a welcome address and stressed the importance of preventative work and preparedness of population to natural disasters. The Kyrgyz Republic is classified as one of the most seismically dangerous territories in Central Asia and over 3000 earthquakes are registered annually. Devastating seismic catastrophes occur every five to ten years. Especially landslides and floods are extremely prevalent and frequent. They come first on the list of most dangerous natural disasters in Kyrgyzstan because of the general damage caused by them. Landslides are particularly typical for the south of the Republic (Osh and Jalalabad). Despite the fragile and deteriorating environment and the frequency of natural disasters in the south of the Kyrgyz Republic, the Government cannot commit enough resources to the preventive measures due to the difficult economic situation. The Ministry of Ecology and Emergency Situations (MEES) is directly responsible for the coordination of activities regarding implementation of preventive measures, mitigation, preparedness, response and recovery. The Civil Defense system of the republic addresses issues regarding the population's readiness to emergency situations.

Mr. Ben Slay, *Director of UNDP Regional Center for Europe and the CIS*, explained the objectives of the workshop and reminded the participants about the goals of the regional project on Community Based Preparedness to Natural Disasters in High-risk Mountainous areas. The project relies extensively on the capacities and comparative advantages of UNDP units already present and actively working in the Ferghana Valley. The project took stock and it was decided to base its workings on already established relationships, results and achievements reached by UNDP COs and other players in disaster risk management (DRM). The regional project aims at contributing to social stability in the border regions in the Ferghana Valley by strengthening national and local capacities in natural DRM. It also aims at fostering community work and cooperation and thereby reducing the role of the future natural disaster risks as a conflict-generating factor. As a component of the Environment and Security programme (ENVSEC) in Ferghana Valley, the project and its outcomes and outputs will contribute to improved human security and local livelihoods with the aim of generating disaster preparedness/reduction processes that will be understandable and embraced by the communities and will prevail beyond completion of the project itself.

Presentations and discussion

The main project results in the Kyrgyz Republic were presented by **Mr Taalai Temiraliev**, *Head of Department for External Relations and Investment, Ministry of Emergencies of the Kyrgyz Republic*. He mentioned that the Ministry for Emergencies is undergoing an administrative reform which will change the structure to be bottom-up rather than top-down. As for already implemented action, there have been 2 mitigation projects in Jalal-Abad, 7 in Batken and 9 in Osh. Mr Temiraliev referred to the bottom-up approach and emphasised that, e.g. the training of the community-based rescue teams (CBRTs)¹ is an activity of the bottom part of the pyramid. In addition to that, the participation of the Ayil Okmotu is mandatory at least financially, i.e. they have to contribute a certain amount of money to the activities. Also local businessmen can be active in financing the rescue teams. With respect to the CBRTs, their task is not only to rescue but also try and prevent disasters. There is a Law on Rescue Services and the Status of Rescuers but it is better suited to cover permanent staff only - the aspects relating to voluntary staff have to be further developed.

Mr Muratbek Koshoev, *UNDP Advisor on Disaster Management*, gave the UNDP view on the Kyrgyz projects. "We are training through action." The Swiss model of mountain rescuing has proved to be a good model for the region. On April 22, there was a mudslide in Jalal-Abad and following that, many issues have been identified relating to the ability of the communities to cope with such disasters. Mr Koshoev pointed out that there are various factors which contribute to the capacity of the communities to counteract natural disasters, such as the question of able-bodied population vs. non-able-bodied population, availability of heavy vehicles vs. non-availability..."We need to have enough indicators to determine capacity." As for the gender aspect, it had to be explained to the people starting from the very basics. There is not too much information in general on this issue. The older people in the villages are mostly women so the knowledge about the village lies with women. Medical workers are often women but why are there no women in business related posts? There have been 18 mitigation projects so far, 2 of which were chaired by women.

Ms Aynura Alembekova, *UN Disaster Reduction Advisor* pointed out that for the first time the Ayil Okmotus have developed disaster preparedness and response plans with support of MES and these plans have been included into the Ayil Okmotu annual development and strategic plans. This is not an ENVSEC project but nonetheless a concrete example of disaster mitigation. Subsequently, a training module for municipal servants was developed and incorporated into the training plan of the Southern Training Center for municipal servants of the Academy of Management under the President of the Kyrgyz Republic. This training module has shifted its focus from the Cold War to natural disasters.

Ms Tatyana Romanenko pointed out that sometimes it is difficult to conduct evaluations when the representatives of the Ministry of Health are not there cooperating.

Project Results in Tajikistan

Mr Mirzo Saidov, *Director of the Scientific and Research Centre, Agency on Land Management, Geodezy and Cartography* presented his data in the form of maps and graphs on how local communities are prepared for disasters through structural mitigation. Unfortunately, it is often the case that mudslides are the result of reckless action by people, e.g. a result of building activity in dangerous areas. Some zones are indicated to be dangerous (so-called red zones) but people have little respect for the signs. Mr Saidov also regretted that the level of awareness and understanding among the people about the risks and necessary preparedness can be very poor. The out-going migration and resettlement are limited due to the long-term connection to the area and family traditions. The project work was concentrated on the sites

¹ Rural Rescue Teams

where mudslides are passing but it was mentioned that planting bushes and trees in the place where mudslides are formed would help.

Many participants from Tajikistan were prevented from attending the meeting at the last minute. Therefore, what was a genuine discussion and a good exchange of experiences could have been even more useful with more equal participation from both countries.

At the working group session, the participants discussed the following questions:

1. After 1.5 years of project implementation what experience of the natural disasters mitigation is the most useful for the communities in your country and could you share such practice with representatives of other countries?
2. The national component will be expanded this year thanks to small additional funds, what activities would you like to include into the Work Plan for 2007?
3. What are the most critical needs in capacity building of local authorities and communities for the prevention and mitigation of natural disasters in the regions of high density of population and of agricultural lands?
4. How do you assess the experience of work in the regional project and how can the work at the regional level be enhanced?

The discussion took place in two groups; the Kyrgyz and the Tajik working group. Below are the answers of the two groups as formulated by them:

The recommendations from the Kyrgyz working group:

Short-term plans: December 2007

The group said that in general the experience of ENVCES project implementation can be considered as positive. Almost all project components deserve to be continued. Nevertheless, given the limited time and funds, the working group proposes:

1. To limit the area for the continuation of the ENVCES project to Batken region.
2. Following the principle that ENVCES funds should be used either for maintaining already achieved positive results or for catalyzing new initiatives, the following proposals were proposed for consideration:
 - a meeting between representatives of Kyrgyz Ministry of Emergencies and administration of Batken region, and between Kyrgyz Ministry of Emergencies and administration of Sogda region;
 - to expand the influence of ENVCES through following a principle of 'one large project instead several small ones', with the involvement of Tajik partners;
 - sharing experience on the preparation of readiness plans at the level of 'aiyl okmetu' through direct interaction of plan drafters (either in Tajikistan or in Kyrgyzstan).

During the discussions, representatives of the Ministry of Emergencies mentioned the need to build capacity and to provide equipment for regional (rayon) offices of the ministry. This opinion substantiated the need to provide regional offices of the Ministry with vehicles, communication devices. As UNDP project staff thinks this unlikely meets the goals and objectives of the ENVSEC project.

Despite of generally positive experience of the ENVSEC project, the availability of other projects and programmes with similar components, particularly training component, requires better coordination and reconciliation to avoid overtraining symptom. The mechanisms of reconciliation with the Ministry of Emergencies have not been approved yet as formally the Ministry of Emergencies prepares joint work plans only with the UNDP and the World Bank. Already at the working meeting there were proposals for potential co-financing of 'enlarged projects' project.

Perspective Plans Beyond 2007:

- 1) to link ENVSEC with the Eurasec's initiative on the issues of radioactive sludge ponds and tailings dams.
- 2) the future of rural rescue teams

Recommendations from the Tajik working group:

Preparation of dangerous process maps

At the national level

- A. Detailed assessment of threatening processes by national specialists of various disciplines (seismologists, geologists, mappers, hydrogeologists, surveyors, etc.);
- B. Detailed and targeted electronic maps of assessment of dangerous natural and man-caused processes are prepared;

At sub-national level

- A. Participation of local specialists (surveyors, hydrotechnical specialists) in map preparations;
- B. Based on these maps local communities prepared simplified schematic maps of local character;

2.

Non-structural mitigation

- A. Preparation of maps of dangerous process in GOS format for monitoring dangerous natural and man-caused processes on a continuous basis;
- B. Publication descriptive materials and maps and their dissemination;
- C. Preparation of readiness and response plans for localities;
- D. Public awareness campaign through the mass media (video clips, radio, etc.)
- E. Preparation of security data sheets (passport)

Structural mitigation

- A. Mitigation projects

3.

- A. Integration of Natural Disaster Risk Mitigation into development plans at rayon level;
- B. Availability of information on existing natural disaster risks and potential economic damage in emergencies in local authorities and communities;

4.

- A. Experience sharing through regional meetings (at the level of ministers and among oblast and rayon Emergencies and Civil Defence headquarters), workshops and study tours;
- B. Joint exercises in Ferghana Valley.

Conclusions:

There are plenty of lessons to be learnt from these results on how to implement a project of this kind in a regional context. In the light of the results discussed today, it is decided that the additional available funds will be allocated to Kyrgyzstan and Tajikistan, as it has proven too difficult to bring Uzbekistan along. This is an unfortunate lesson that came out of this project. Otherwise, the project produced good results in terms of improving the situation on the ground and on this positive note, further opportunities for the development of cooperation through the ENVSEC process should be discussed. The replication of a project in regions other than the Ferghana Valley is possible as it goes right to the heart of the links between environment and security – natural resource degradation coupled with climate change and weather conditions that provide a recipe for disasters for human beings – and is thus universal in nature.

Annex 1: Seminar schedule



The Environment and Security Initiative in the Ferghana Valley

Regional Workshop on Natural Disasters Preparedness in Ferghana Valley

20 June 2007, Bishkek
Hotel "Dostuk"

The objectives of the 2nd regional workshop on Natural Disasters Mitigation projects in Kyrgyzstan and Tajikistan are:

- Present and discuss the implementation of the national components of the Natural Disasters mitigation projects and ongoing national programmes and projects;
- Share lessons and experiences across the borders, discuss areas for continuation of the project work;
- Discuss the work plans for 2007 and for the future.

Meeting Agenda

Co-chairs: **Bakir Jolchiev**, Deputy Minister of Emergencies of the Kyrgyz Republic
Ben Slay, Director of UNDP Regional Centre for Europe and the CIS

09.00 – 09.20 Opening words

Bakir Jolchiev, Deputy Minister of Emergencies of the Kyrgyz Republic
Mirzo Saidov, Director of the Scientific and Research Center, Agency on Land Management, Geodezy and Cartography

09.20 - 09.30 Presentation on goals and objectives of the regional project on natural disasters preparedness and regional programme on Environment and Security

Inkar Kadyrzhanova, Head of Environment and Sustainable Development Unit, UNDP Kazakhstan, Regional Desk Officer, Environment and Security Initiative - Central Asia

09.30 – 10.30 Presentation on project results in the Kyrgyz Republic

Taalai Temiraliev, Head of Department for External Relations and Investment, Ministry of Emergencies of the Kyrgyz Republic
Muratbek Koshoev, UNDP Advisor on Disaster Management

10.30 – 11.00 Coffee and tea break

11.00 – 12.00 Presentation on project results in Tajikistan

Khusrav Sharifov, Project Manager, Disaster Risk Management Project/Tajikistan and *Mirzo Saidov*, Director of the Scientific and Research Center, Agency on Land Management, Geodezy and Cartography

12.00 – 12.30 Lessons learnt and experience gained in implementation of the regional project
Co-presenters:

Muratbek Koshoev, UNDP Advisor on Disaster Management

Khusrav Sharifov, UN/RMSP Project Manager

12.30 – 14.00 Lunch break

14.00 – 15.30 National Working Groups – Discussion on opportunities and needs for continuation of work after 2007 during the second phase of the Environment and Security Programme in Ferghana Valley

Group work facilitated by

Muratbek Koshoev, UNDP Advisor on Disaster Management

Khusrav Sharifov, UN/RMSP Project Manager

15.30 – 16.00 Coffee and tea break

16.00 – 16.30 Presentations by working groups

16.30 – 17.30 Presentations by partner organizations on programmes and projects in natural disasters mitigation and preparedness in Ferghana Valley

Ulan Kasymov, Director CAMP Alatoo Public Foundation\

Alliance of Central Asian Mountain Communities (AGOCA)

Alexey Nikitin, Coordinator of Emergency Department of National Red Crescent of the Kyrgyz Republic

Pascal Bernard, National Coordinator, ACTED Kyrgyzstan

Asylbek Keshikbayev, Component Coordinator of the joint project of World Bank and Asian Development Bank

17.30 – 18.00 Conclusions and summary of the workshop results

19.00 Dinner

Annex 2: List of Participants

	ФИО Name	Должность и организация Position and Organization	Контактная информация Contact information
Представители Таджикистана Representatives of Tajikistan			
1.	Мирзо САИДОВ	Директор Научно-Исследовательского центра, Агентство по управлению земельными ресурсами, геодезии и картографии.	
	Mirzo SAIDOV	Director of the Scientific and Research Center, Agency on Land Management, Geodezy and Cartography	
2.	Хусрав МУРОДОВ	Третий секретарь Управления международных организации МИД	42 Prospekt Rudaki, Dushanbe +992 37 221 1508 (office) +992 37 221 0259 (fax) +992 92 777 7770 (mob) murodov@gmail.com
	Khusrav MURODOV	Third Secretary of Department of International Organisations, Ministry of Foreign Affairs	
3.	Фаридун САИДОВ	Информационный ассистент, Таджикистан	+992 37 221 43 98 +992 907 76 36 59 envsec.tj@mail.ru
	Faridun SAYDOV	Information Assistant, Tajikistan	
4.	Саидамин ИСОМИДИНОВ	Председатель Согдийского комитета охраны природы и лесного хозяйства	+992 3422 603 95 s.isomaddinov@mail.ru
	Saidamin ISOMADDINOV	Chairman of Sogd Committee of Natural Protection and Forestry	
5.	Дмитрий ПРУДСКИХ	Директор Орхусского экологического информационного центра, Худжанд	+ 992 927 77-43-71 dima_prudckih@mail.ru +992 95 156 0601
	Dmitrii PRUDCKIH	Director of Aarhus Information Centre, Khudjand	
6.	Наиля МУСТАЕВА	Ведущий специалист Центра изменения климата	47 Shevchenko, Dushanbe + 992 372 21 52 91 Fax: + 992 372 27 61 81 or 21 55 22 office@meteo.tj
	Nailya MUSTAEVA	Senior Specialist of Climate Change Centre	
Представители Кыргызской Республики Representatives of the Kyrgyz Republic			
7.	Бакир ЖОЛЧИЕВ	Заместитель Министра Чрезвычайных Ситуаций Кыргызской Республики	+996 312 54-79-86
	Bakir JOLCHIEV	Deputy Minister of Emergencies of the Kyrgyz Republic	
8.	Таалайбек ТЕМИРАЛИЕВ	Начальника внешних связей и инвестиций МЧС КР	+996 312 54-11-77
	Taalaibek TEMIRALIEV	External Relations and Investment Department Chief, Ministry of Emergencies	
9.	Дамир КУШБАКОВ	Начальник Южного межрегионального управления МЧС	+996 3222 72403
	Damir KUSHBAKOV	Head of Southern Interregional Department, Ministry of Emergencies	

10.	Пайзулло КЕНЖЕБАЕВ	Начальник отдела МЧС по Джалалабадской области и г.Джалалабаду	+996 3722 5-42-30, 5-19-70
	Paizullo KENZHEBAEV	Head of Unit on Jalalabad Region and the Town of Jalalabad, Ministry of Emergencies	
11.	Наталья БАЙДАКОВА	Главный специалист ГАООС/ЛХ КР, Ассистент НК ОСиБ	+996312 44-16-26 demos@intranet.kg
	Natalya BAIDAKOVA	Head Specialist Agency of Environment Protection and Forestry of the Kyrgyz Republic, Assistant of ENVSEC National Focal Point	
12.	Камилла ТОКТОГУЛОВА	Государственного агентства по охране окружающей среды и лесному хозяйству при Правительстве Кыргызской Республики	
	Kamilla TOKTOGULOVA	Agency of Environment Protection and Forestry of the Kyrgyz Republic	
<i>Представители международных организаций работающих в южном регионе Кыргызстана по проблематике ЧС</i> <i>Representatives of International Organizations working on Emergency Issues in the Southern Region of Kyrgyzstan</i>			
13.	Асель ОМОЕВА	Швейцарское бюро по развитию, Швейцарская программа по сокращению риска стихийных бедствий в Центральной Азии	+996 312 666480 asel.omoeva@sdc.net
	Asel OMOEVA	Swiss Agency for Development, Swiss Programme for Disasters Reduction Risks in Central Asia	
14.	Улан КАСЫМОВ	Директор ОФ «САМР Ала-Тоо»	+996 312 540573 ulan@camp.elcat.kg
	Ulan KASYMOV	Director of CAMP Ala-Too	
15.	Асылбек КЕШИКБАЕВ	Координатор компонента совместного проекта Всемирного и Азиатского Банков «Предупреждение чрезвычайных ситуаций», «Сокращение уязвимости бедного населения при стихийных бедствиях»	+996 312 547896 dhmp-piu@ktnet.kg
	Asylbek KESHIKBAEV	Component Coordinator of joint project of World and Asian Banks «Disaster Hazard Mitigation Project », «Reducing Vulnerability of the Poor to Natural Disasters»	
16.	Алексей НИКИТИН	Национальное Общество Красного Полумесяца КР	+996 312 664949 Dipecho.rcsk@gmail.com
	Aleksei NIKITIN	Red Crescent Society of Kyrgyzstan	
17.	Чолпон МАМБЕТОВА	Азиатский Банк Развития, Координатор программ по окружающей среде	+996 312 900445 cmambetova@adb.org
	Cholpon MAMBETOVA	Asian Development Bank, Coordinator of Environmental Programme	
18.	Паскаль БЕРНАРД	Национальный Координатор, ACTED	+996 3222 28759 pascal.bernard@acted.org
	Pascal BERNARD	National Coordinator, ACTED	
19.	Алишер АМАНБАЕВ	Менеджер по программам, ACTED	+996 3222 28759 alisher.amanbaev@acted.org osh@acted.org
	Alisher AMANBAEV	Programme Manager, ACTED	
20.	Нил БРИТТОН	Старший специалист по риску и управлению ЧС	Tel +996 312 627343 www.adb.org
	Neil BRITTON	Senior Disaster Risk and Management Specialist, Asian Development Bank	

21.	Айдана БЕРДИБЕКОВА	Координатор по региональному сотрудничеству, АБР	+996 312 627343 www.adb.org aberdybekova@adb.org
	Aidana BERDYBEKOVA	Regional Cooperation Coordinator, Kyrgyz Resident Mission, Asian Development Bank	
22.	Татьяна РОМАНЕНКО	Сокращение уязвимости бедного населения при стихийных бедствиях	
	Tatiana ROMANENKO	Scott Wilson, Disaster Hazard Mitigation and Reducing Vulnerability of the Poor to Natural Disasters	
23.	ХАДЖИМУРАТОВА	Проект АБР, предупреждение стих. бедств. и Сокращение уязвимости бедного населения при стихийных бедствиях	
	KNADZHIMURATOVA	ADB Disaster Hazard Mitigation Project and Reducing Vulnerability of the Poor to Natural Disasters	
<i>Представители международных организаций и партнерства по ОСуБ</i> <i>Representatives of International Organisations and Partners of ENVSEC</i>			
24.	Бен СЛЕЙ	Директор, Региональный центр ПРООН по Европе и СНГ	35 Grosslingova str, Bratislava ben.slay@undp.org +421-2-59337 444 Fax + 421 2 59337 450
	Ben SLAY	Director, UNDP Regional Centre for Europe and the CIS	
25.	Сезин СИНАНОГЛУ	Заместитель Постоянного представителя ПРООН в Кыргызской республике	
	Sezin SYNANOGLU	Deputy Resident Representative of UNDP Kyrgyzstan	
26.	Инкар КАДЫРЖАНОВА	Руководитель отдела охраны окружающей среды и устойчивого развития ПРООН Казахстан, Координатор по ОСИБ в ЦА	67 Tolebi street, Almaty inkar.kadyrzhanova@undp.org +7327 258 26 43 Fax +7327 258 26 45
	Inkar KADYRZHANOVA	Head of Environment and Sustainable Development Unit, UNDP Kazakhstan Regional Desk Officer, Environment and Security Initiative, Central Asia	
27.	Питер СВЕДБЕРГ	Ассистент группы по Энергетике и экологии, Региональный центр ПРООН по Европе и СНГ	35 Grosslingova str, Bratislava peter.svedberg@undp.org +421 2 5933 7219 Fax + 421 2 59337 450
	Peter SVEDBERG	Project Manager, UNDP Regional Centre for Europe and the CIS	
28.	Айнура АЛЫМБЕКОВА	Советник ООН по сокращению риска стихийных бедствий	aa@undp.kg +996 312 62- 73- 11 (Ext.29)
	Aynura ALYMBEKOVA	UN Disaster Reduction Advisor	
29.	Муратбек КОШОЕВ	Национальный Координатор Программы малых грантов Глобального экологического Фонда, советник программы ПРООН по менеджменту стихийных бедствий	+ 996 312 62 36 95 gefllife@elcat.kg
	Muratbek KOSHAEV	National GEF Small Grants Programme Coordinator, UNDP Advisor on Disasters Management	
30.	Санжар ИБРАИМОВ	Ассистент программы ПРООН по управлению ЧС	+ 996 312 62 73 11 si@dgov.undp.kg

	Sanjar IBRAIMOV	UNDP Assistant on Emergency Situations	
31.	Наргизахон УСМАНОВА	Ассистент по программам ПРООН в Таджикистане	nargizakhon.usmanova@undp.org +992 372 21-06-70
	Nargizakhon USMANOVA	Programme Assistant, UNDP Tajikistan	
32.	Хусрав ШАРИФОВ	Менеджер проекта, проект ООН управления рисками ЧС, Таджикистан	khusrav.sharifov@undp.org +992 47 441 0737 / 441 0738
	Khusrav SHARIFOV	Project Manager, UN Disaster Risk Management Project, Tajikistan	
33.	Саба НОРДСТРОМ	Советник по экологии, Секретариат ОБСЕ в Вене, Отдел по экономическим и экологическим вопросам	Kartnerring 5-7 1010 Vienna saba.nordstrom@osce.org 00431 514 36 175 Fax 00431 514 36 96
	Saba NORDSTROM	Environmental Advisor, OSCE Secretariat, Office of the Co-ordinator of Economic and Environmental Activities	
34.	Виктор НОВИКОВ	Специалист центра ЮНЕП/ГРИД Арендал	Teaterplassen 4, Arendal, NORWAY viktor.novikov@grida.no +41 795 22 62 46
	Viktor NOVIKOV	Specialist, UNEP/GRID Arendal	
35.	Т. БЕРКЕЛИЕВ	WWF, Эксперт	
	T. BERKELIEV	WWF, Expert	
36.	Назокат ЯКУБОВА	Ассистент, ОБСЕ Худжанд	81 Sodirkhon Hofiz st. Khujand, Tajikistan +992 3422 6 30 78; 4 22 86 nazokat.yakubova@osce.org
	Nazokat YAKUBOVA	Assistant, OSCE Khudjand	
37.	Сайя ВУОЛА	Региональный специалист по программе Окружающая среда и безопасность	+7 327 258 26 43 saija.vuola@undp.org
	Saija VUOLA	Regional ENVSEC Specialist	
38.	Александра ГАЛЬПЕРИН	Международный консультант по оценке проекта	
	Alexandra GALPERIN	International Project Evaluation Consultant	
39.	Шибек ТАДЖИБАЕВА	Адм. Фин. ассистент компоненты упр. ЧС, ПРООН	
	Shibek TADJIBAeva	Administrative and Financial Assistant in the UNDP	
40.	Т. МАТКАСИМОВ		
	T. MATKASYMOV		
41.	Ирина ЧИСТЯКОВА	Редактор-аналитик сети CARNet	
	Irina CHISTYKOVA	Editor-analyst of CARNet	